

03/08/2026



CHRIST AND BIBLE- CENTERED MISSION

基督為中心 - 主道為經緯

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文堂主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

主治萬方; 信心仰望
主餐: 以賽亞書 53:5
救主的愛

序樂/宣召
黃江甯弟兄
謝路明姊妹
祈禱/榮耀頌
蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜

讀經: 創世記 3:1-13
信息: 「過犯之恥」

在話語中敬拜

在聆聽中敬拜

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

生命湧出讚美; 縱沒法看清; 信靠禱告

聖餐

路加福音 22:14-20

歡迎與報告

信息

「積財在天的好管家」

- 提摩太前書 6:17-21

回應詩歌: 信心的等待

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 李嚴美航姊妹

司琴: 蕭志承弟兄

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜

在讚美中敬拜

我的神, 我的父, 我的磐石; 耶穌恩友; 近主十架

序樂/宣召
江明億執事
蒲柯碧琴師母
祈禱/榮耀頌
趙明弟兄
蒲介珉牧師

在禱告中敬拜

讀經: 馬太福音 6:19-24

在話語中敬拜

信息: 「永恆的財富(一): 注意力法則」

在聆聽中敬拜

在主餐中敬拜

讀經: 哥林多前書 11:23-29

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「二人勝過一人, 因為他們一起的勞碌有美好的酬報。如果一個跌倒, 另一個可以把他的同伴扶起來。但一人孤身跌倒, 沒有別人把他扶起來, 他就悲慘了。還有, 二人同睡, 就都暖和; 一人獨睡, 怎能暖和呢? 有人能刺伏孤身一人, 如果有二人就擋得住他。三股合成的繩子, 不容易扯斷。」
傳道書 4:9-12 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship P.K. Kannan

Singspiration Carol Tseng

Message Minister Felix Chiu

“Big and Bold Prayers”

- Acts 4:23-31

Communion

Doxology & Benediction

Welcome & Announcements P.K. Kannan

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Judah Kamadinata

Singspiration

Communion

Message Pastor Steve Eatmon

“In Charge vs. In Control”

- Acts 4:23-31

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Closing Prayer

Monthly Scripture: “Two are better than one, because they have a good reward for their toil. For if they fall, one will lift up his fellow. But woe to him who is alone when he falls and has not another to lift him up! Again, if two lie together, they keep warm, but how can one keep warm alone? And though a man might prevail against one who is alone, two will withstand him—a threefold cord is not quickly broken.” Ecclesiastes 4:9-12 (ESV)

1. 本教會現正招聘一位全職「設施與科技營運管理」, 主要負責洛城堂及蓋城堂的設施營運與科技協調工作. 此職位的工作內容為 75% 設施營運 (確保教會環境安全、整潔, 並為主日敬拜與各項活動作好準備), 以及 25% 科技協調 (支援直播、數位平台與基本 IT 需求). 申請人需具備良好的組織能力、協作精神及問題解決能力, 並樂於以後勤支援推動教會敬拜與各項事工. 我們誠摯邀請合適的人選申請此職位. 提交履歷與求職信, 或索取更詳細的職務說明. 請電郵聯絡梁國榮執事 wilson.leung@cbcmgroups.org.
2. 宣道部:
 - (1) **2026 年 GO 全球外展**: 行程已公佈. 報名截止日期為出發前三個月. 各隊名額有限, 額滿即止, 先到先得. 有意參加者, 請電郵 MissionsTrip@cbcmgroups.org 預留名額.
 - (2) **GO 隊伍事工展示**: 自 3/15 起至三月底, CBCM 十支外展隊伍於洛城堂會客室設立展示桌, 分享各事工的詳細資訊.
 - (3) **GO 隊伍說明會**: 所有有意參加 GO 全球外展的弟兄姊妹, 必須出席 3/21 週六上午 9 時至 12 時半舉行的「GO TRIP 說明會」, 方可參加任何行程並申請補助. 如有疑問, 請聯絡 MissionsTrip@cbcmgroups.org.
 - (4) **報名與推薦表**: 請參 [此鏈接](#).
3. 關懷部: 感謝主在過去一年中的帶領, 使關懷部得以持續關懷弟兄姊妹及有需要的家庭. 敬請參閱海報, 了解「2025 關懷部事工服事亮點」(請參海報第 15 頁). 感謝大家一直以來的代禱與支持.
4. 兒童部:
 - (1) 3 月為 **Awana 宣教月**, Awana 俱樂部透過位於波蘭華沙的「新生命中心」, 支持烏克蘭難民的藝術與創傷關懷事工. 該中心主要為兒童、青少年及其母親或祖父母提供治療服務, 而他們的父親則留在前線作戰. 我們希望籌得一萬美元, 讓這些家庭能夠認識充滿愛心的基督徒, 參與教會生活, 並透過福音開始經歷醫治. 誠摯邀請弟兄姊妹與 Awana 孩童一同支持這項事工. 支票抬頭: CBCM, 備註: 「Awana Missions Project」. 宣道部將全數匹配從 AWANA 所收到的捐款以支持此項目. 截止日期: 3/31.
 - (2) **小燭光事工**邀請弟兄姊妹於 4/10-11 前往華盛頓特區 Jubilee Center 一同參與服事. 若您願意協助舉辦 4/11 週六上午 10 時至下午 1 時舉行的 CBCM 50 週年復活節慶祝活動, 請點擊 [此鏈接](#) 報名 (名額 20 人, 4 歲或以上兒童). 若未能參與當天的服事, 但願意於 4/10 週五晚上 6:30 - 8:30 前往協助場地佈置並為活動禱告, 也歡迎點擊 [此鏈接](#) 報名參加 (名額 130 人, 提供晚餐). 報名於 3/8 下午 5 時開始, 名額有限, 先到先得. 如有問題, 請聯絡 children.dept.deacons@cbcm.org.
 - (3) 「**尋獵彩蛋**」**家庭外展活動**, 歡迎幼兒班至五年級的孩童參加!
 - **洛城堂**: 4/4 週六, 下午 3 時至 4 時半, 在洛城堂舉行. 邀請朋友一同參與遊戲、點心、充氣城堡、手工、及復活節故事等多個精彩節目. 報名請點擊 [此鏈接](#) 或掃描海報二維碼, 截止日期: 3/31. 請聯繫 children.dept.deacons@cbcm.org.
 - **蓋城堂**: 3/28 週六, 下午 2 時至 3 時半, 在 Ovid Hazen Wells Park, Picnic Shelter A. (12121 Skylark Rd, Clarksburg, MD 20871) 舉行. 有手工、點心、復活節故事分享及

有趣的遊戲. 請在 3/22 前點擊 [此鏈接](#) 或掃描海報二維碼報名, 如有疑問請聯繫林吳思樺姊妹 fiona.lin@cbcm.org 或林王璐姊妹 luna.lim@cbcmgroups.org.

5. 婚姻輔導事工: 本事工有最新活動資訊, 請有興趣或需要的弟兄姊妹留意英文報告第 5 項.

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯絡蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 春季國語主日學: 「但以理書」、「希伯來書」、「舊約背景」、「會員和受洗班」、「主日福音班」及「慕道班」: 上午 11:30
4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯絡梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
5. 粵語堂負責排桌椅: 3 月份至 5 月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
6. 春季粵語主日學: 「現代教會歷史」、「從尼希米記看大時代的事奉」及「慕道班」: 上午 11:30

蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯絡蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 春季成人主日學: 「使徒行傳」, 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11:30, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226

2026 年 3 月 8 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 兩週前主日(02/22/2026)福音班有 1 位(實體)慕道友, 慕道班沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10: 15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極地邀請親友、鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 [請點擊此處登入](#).

「生之追尋及永生之道」 - 講員: 李文雄弟兄

2026 年初, 世界政治與經濟局勢動盪: 地緣衝突、政治兩極化、金融震盪與 AI 浪潮帶來裁員, 使許多人心中充滿焦慮與迷惘, 渴望尋找真正的方向與盼望. 不同於人間哲學與宗教的思想建構, 耶穌基督的福音乃是真神的啓示, 是世界的真光與生命之糧, 能拯救人脫離罪惡與死亡的恐懼, 指引方向並賜下永生. 正如耶穌基督說: 「我來了, 是要叫人得生命, 並且得的更豐盛」 (約 10:10), 祂引導我們在動盪世代中得著平安、喜樂與永恆的盼望.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」 (教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 3/10

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午 9:30, 網上聚會, 聯絡 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 3/11

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 kindness@cbcmgroups.org
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上 8 時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 3/12

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, in Fellowship Hall
洛城堂: 社區中心活動, 上午 10 時, 交誼廳, 聯絡 community.center@cbcmgroups.org
講員: 張德健長老
(Following MCPS, if classes are delayed or suspended, all gatherings will be changed to online gatherings. 實體聚會若遇到天氣不良, 按照蒙郡公立學校規定若延遲上課或停課, 一律改成網上聚會.)

Friday 週五 3/13

- Rockville: Teens Group – “Mental Health 3”, 8 PM, in Chapel
洛城堂: 少年團契 - 「心理健康(三)」, 晚上 8 時, 在副堂
- Rockville: Children's Awana, 7 PM, at church
洛城堂: 「兒童 Awana」, 晚上 7 時, 在教會

- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B09, except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上 7:30 在 B09 課室 (除每月月禱會外), 聯絡 faithful.young@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 7:30 PM, at church
蓋城堂: 「兒童及少年 Awana」, 晚上 7:30 在教會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 晚上 8 時, 實體聚會, 聯絡 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Senior Pastor, Hugo Cheng, is speaking at the Chinese Christian Alliance Church of Tempa Bay this weekend.
程德鵬主任牧師本週末在天帕灣華人基督教宣道會中證道。

Condolences 哀悼:

Brother Samuel Chan's (Rockville Cantonese Congregation) father passed away on 2/21 in Hong Kong. May God's comfort and peace be with Samuel and his family.

陳學優弟兄(洛城粵語堂)的父親於 2/21 在香港辭逝. 求主親自安慰學優弟兄及其家人.

Sister Pauline Lu (Rockville Mandarin Congregation) rested in the Lord on 2/28. Memorial service will be held on 3/14, 10:00 to 11:30 AM in the Chapel of the Rockville Campus. May God's comfort and peace be with her family.

盧劉萍蘭姊妹(洛城國語堂)於 2/28 安息主懷, 追思禮拜將於 3/14 上午 10 時至 11 時半在洛城堂副堂舉行. 求主親自安慰其家人.

Sister Xiaohua Wang (Rockville Mandarin Congregation) rested in the Lord on 3/1. Memorial service will be held on 3/14, 1:30 to 3:00 PM in the Chapel of the Rockville Campus. May God's comfort and peace be with her family.

王曉華姊妹(洛城國語堂)於 3/1 安息主懷, 追思禮拜將於 3/14 下午 1 時半至 3 時在洛城堂副堂舉行. 求主親自安慰其家人.

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. CBCM is hiring a Full Time Facilities & Technology Operations Manager to help our two campuses run smoothly for ministry. This position is 75% Facilities Operations (ensuring our buildings are safe, clean, and ready for worship and events) and 25% Technology Coordination (supporting livestream, digital platforms, and basic IT needs). If you are organized, service-minded, and passionate about supporting church ministry behind the scenes, we invite you to apply. Please contact wilson.leung@cbcmgroups.org to submit your resume and cover letter or to request a detailed job description.

2. Missions Dept.:
 - (1) 2026 GO Trips are published. The deadline for application is three months before departure. Inform MissionsTrip@cbcmgroups.org if you are interested to reserve your place. It will be first-come, first served until the team reaches its maximum number of participants.
 - (2) Beginning on 3/15 throughout March, the ten CBCM teams are welcome to set up a display table in the Visitors' Lounge to share more about each ministry.
 - (3) ALL interested GO Trip participant MUST attend GO Trip Orientation on Saturday, 3/21, 9:00 AM to 12:30 PM to be able to join any GO Trip and receive subsidy. Contact MissionsTrip@cbcmgroups.org for any questions.
 - (4) GO Trip Application and Recommendation Form, please click [HERE](#).
3. Caring Dept.: We thank God for His guidance over the past year as the Caring Department continued to serve and care for brothers and sisters and families in need. Please refer to the flyer on page 14 for the "2025 Caring Ministry Highlights". Thank you for your faithful prayers and support.
4. Evangelism Dept.: "Let's Grow Together" is scheduled for Saturday, 3/21 at 2 PM! It's a great way to invite your non-Christian/unchurched family and friends to join us to learn about growing plants and to fellowship! Please scan the QR code in the flyer or email Wade Chien at RSVP.event@cbcmgroups.org to RSVP by 3/19.
5. The CBCM Marriage Mentoring Ministry currently has openings for mentees to enroll in mentoring to enhance and strengthen their marital and family relationships. In addition, the "Weekend to Remember" marriage conference, sponsored by the FamilyLife, will be coming to Reston Virginia on 3/27-29. The Marriage Mentoring Ministry highly recommends this conference and has a few scholarships for registration for those who may need assistance. If you are interested in mentoring or attending the conference, please contact Tony Chew for further information at tony.chew@cbcmgroups.org.
6. Children's Dept.:
 - (1) **CBCM's Awana Clubs** will support art therapy, trauma care, and trauma care art therapy to Ukrainian refugees through the New Life Center in Warsaw, Poland. The center primarily provides therapy to the children/teens and their mothers/grandparents while their fathers stay behind to fight. We hope to raise \$10,000 to allow the families to meet loving Christians, participate in church life, and begin to heal through the Gospel. You are invited to support this ministry alongside our Awana clubbers. Make checks payable to: CBCM, memo: "Awana Missions Project". Missions Department will match 100% of all donations received for this project. Deadline for giving: 3/31.
 - (2) **Little Lights** is inviting CBCM for a weekend at the Jubilee Center in Washington, DC from 4/10-11! If you would like to help host CBCM's 50th Anniversary Easter Party on Saturday, 4/11 from 10AM to 1 PM, RSVP [HERE](#) ((maximum 20 people, 4+ years old). If you cannot host but would like to visit, set-up, and pray for the party the night before on Friday, 4/10 from 6:30 to 8:30 PM, RSVP [HERE](#) (maximum 130 people, dinner provided). Everyone is welcome to attend! RSVP forms will open Sunday, 3/8 at 5 PM, first-come first-serve. Contact children.dept.deacons@cbcm.org for questions.
 - (3) **Egg Hunt Family Outreach** - All children in 5th grade & under are invited to join us!

- **Rockville Campus:** Join us for our Easter Party on Saturday, 4/4 from 3-4:30 PM at CBCM Rockville Campus! Invite a friend for games, snacks, bouncing, crafts, and an Easter story read-aloud. RSVP [HERE](#) or scan QR code on the flyer by 3/31. Contact: children.dept.deacons@cbcm.org.
- **Gaithersburg Campus:** Join us for our Easter Egg Hunt Family Outreach on Saturday, 3/28 from 2-3:30 PM at Ovid Hazen Wells Recreational Park, Shelter A. (12121 Skylark Rd, Clarksburg, MD 20871) Meet us for crafts, snacks, Easter story read aloud, and fun activities. RSVP [HERE](#) or scan QR code on the flyer by 3/22. Contact: fiona.lin@cbcm.org or luna.lim@cbcmgroups.org.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. Spring Quarter English Sunday School Classes: 9:45 AM, “The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity” in B11/13, “Out of the Salt Shaker and Into the World” in B15, and “Membership Class (Baptism/Transfer)” in B09.
2. Teens’ Sunday School Class: 9:45 AM, “Gospel of Mark”, 6th-8th Grade in B03/05, 9th-12th Grade in B07.
3. Children’s Worship: 9:45 AM, in Chapel.
4. On Sunday, 3/15, Eben Ezer Fellowship will have new CBCM intern and former missionary, Faith Walter, to share "God's Invitation During Seasons of Change". Faith will begin sharing at 1:30 PM in Rooms B11/13. All are welcome. Lunch fellowship begins at 12:30 PM. Please bring your own lunch and a nut-free dessert to share! If you have any questions about this meeting, please email ebenezer@cbcmgroups.org

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Spring Quarter Adult Sunday School: 11:30 AM, “God's Church on the Move - The Book of Acts” in Room 210.
2. Children’s Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10 AM, Room 224
 - (2) Children’s Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 226.
3. Children’s and Teens’ Awana: First three Fridays, 7:30 PM, at church
4. GE Fellowship will meet Saturday, 3/21, at 4:30 PM for fellowship and dinner. We will resume meetings on the third Saturday of each month. Please mark your calendar! RSVP [here](#).

2026 CBCM-initiated and Sponsored GO (Global Outreach) Trips

1. CBCMers are encouraged to prayerfully consider one of the following trips during 2026.
2. All trip participants MUST inform MissionsTrip@cbcmgroups.org prior proceeding in any planning.
3. Participants are to attend the March 24, 2026 Missions Trips Orientation, Trip Information Meeting with the host, and training sessions of the trip.
4. Application is to submit by deadline: three months prior to departure date.
5. CBCM is committed to prayer and support each CBCM members whose application is approved to go.

#	Dates	Location	Language/Ministry	Cost	Departure/Return
1	April 16-May 4	Wurzburg, Germany Europe Campus Ministry	Mandarin speaking Mainland students Children's Sunday School training, teaching, preaching 4 needed	International airfare + US \$ 1,500 local expenses (Lodging, food, local transportation)	
2	June 5-17	Kyrgyzstan Global Life Enrichment Center	English and Mandarin speaking University Students' Leadership Camp	International airfare +US \$600 camp fee	Training begins on March 15 for 10 weeks. Depart on June 5 th Return on June 17th
3	July 6-10	Washington D.C. Little Lights	Assist in Bible study, arts and crafts, have opportunities to speak at opening assemblies, and may also help chaperone field trips and swimming lessons	\$250 local expenses: Lodging at Retreat House for 5-to-7- night stay + food and transportation	
4	July 13-17	Brooklyn, NY Dorcas Ministries	English speaking (Mandarin helpful) Middle schoolers are welcomed and must accompany by one parent. Up to 15 needed	\$250 local expenses: Lodging, food and transportation	Depart on Saturday, July 11 and return on Friday, July 17
5	Mid-July (Tentative)	China Agape Love Deaf International	Mandarin speaking International Camp on Deaf Culture and Education, Visit deaf families, learn about the culture, and interact with members of deaf churches. 6 needed	International airfare + \$1,700 local expenses	
6	July 17-28	Warsaw, Poland Mission Eurasia	English speaking Family Camp to serve Children, teens, and adults 8-10 needed	International airfare + US \$1,500 (Lodging, food, local transportation, misc)	Depart on July 17 and return on July 28

7	July 18-25	Taiwan Village Gospel Mission	English Camp at either a church or a local school	International airfare + local expenses	
8	August 10-20	Indonesia Go & Love Foundation	Evangelism and Children's Ministry	International airfare +US \$700 local expenses: Lodging, meals, and local transportation	Depart on August 8th
9	September 15-27	Colombia, South America SEND Canada Diaspora Ministry	Cantonese speaking to serve primarily restaurant workers 4 needed	International airfare + US \$900 local expenses (Lodging, food, local transportation)	
10	2 weeks and more within September – mid November	Wurzburg, Germany Europe Campus Ministry	Mandarin speaking Mainland students ministry 4 needed		

Application & Reference Form (for first-timer): [20026 GO Trip Application and Reference Form Link](#)



Contact MissionsTrip@cbcmgroups.org for any questions.

2026 年 CBCM 發起與補助之全球外展行程 (GO (Global Outreach)

1. 鼓勵 CBCM 會眾以禱告的心，考慮在 2026 年參與以下其中一個行程。
2. 所有行程參與者在進行任何規劃之前，**必須**先通知 MissionsTrip@cbcmgroups.org。
3. 參與者須出席 (1) 2026 年 3 月 24 日的行程說明會、(2) 接待單位舉辦的事工資訊會議，以及 (3) 該團隊的培訓課程。
4. 申請表繳交截止日期：出發前三個月。
5. CBCM 承諾為每一位申請通過的 CBCM 會友提供禱告與支持。

行程詳情：

#	日期	地點	語言 / 事工內容	費用	出發 / 回程
1	3 月 24 日-4 月 6 日	德國 維爾茨堡 (Wurzburg) 歐洲校園事工	華語 (向中國大陸學生傳福音、栽培): 兒童主日學培訓、教學、講道。 需 4 名。	國際機票 + 1,500 美元當地費用 (住宿、膳食、交通)	
2	6 月 5 日-19 日	吉爾吉斯斯坦 (Kyrgyzstan) 普世豐盛生命中心	英語與華語: 大學生領袖訓練營。	國際機票 + 600 美元營會費	
3	7 月 6 日-10 日	華盛頓特區 小燭光事工	英語: 協助查經、手工藝, 有機會在開會式中發言, 並協助帶領校外教學與游泳課。	250 美元當地費用 (5 至 7 晚宿舍住宿、膳食與交通)	
4	7 月 13 日-17 日	紐約 布魯克林 多加中心 (Dorcas Ministries)	英語 (懂華語更佳): 歡迎初中生參加, 但必須由一位家長陪同。 名額上限 15 名。	250 美元當地費用 (住宿、膳食與交通)	7 月 11 日 (週六) 出發, 7 月 17 日 (週五) 回程
5	7 月中旬 (暫定)	中國 愛加倍國際愛聾協會	華語: 聾啞文化與教育國際營會、探訪聾人家庭、與聾人教會成員交流。 需 6 名。	國際機票 + 1,700 美元當地費用 (住宿、膳食與國內機票)	
6	7 月 17 日-28 日	波蘭 華沙 Mission Eurasia	英語: 服務兒童、青少年及成人的家庭營。 需 8-10 名。	國際機票 + 1,500 美元當地費用 (住宿、膳食、交通)	7 月 17 日出發, 7 月 28 日回程

#	日期	地點	語言 / 事工內容	費用	出發 / 回程
7	7月18日-25日	台灣 鄉村福音佈道團	英語營 (於教會或當地學校舉行)。	國際機票 + 當地費用	
8	8月10日-20日	印尼 傳仁基金會	華語：傳福音與兒童事工。	國際機票 + 700 美元當地費用 (住宿、膳食與交通)	8月8日出發
9	9月15日-27日	南美洲 哥倫比亞 加拿大國際差傳協會散居事工	粵語：主要服事餐飲業勞工。 需 4 名。	國際機票 + 900 美元當地費用 (住宿、膳食、交通)	
10	9月至11月中旬 (2週或以上)	德國維爾茨堡 (Wurzburg) 歐洲校園事工	華語：向中國大陸學生傳福音，栽培。 需 4 名。		

相關表格

行程申請表與推薦表 (初次參加者): [2026 GO 全球外展](#)



若有任何問題，請聯絡 MissionsTrip@cbcmgroups.org

2025 CARING MINISTRY HIGHLIGHTS

CARING FUND:

- ◆ **Financial Hardships:** \$8,532 was disbursed to multiple individuals and arranged a car donated to a person outside CBCM
- ◆ **Get Well Basket:** 15 recipients
- ◆ **Condolence Flower/Basket/Monetary gift:** 22 recipients
- ◆ **Counselling:** 2 hours free counseling support to 12 recipients in the amount of \$4000
- ◆ **Natural Disaster relief:** \$15,000 for flooding in Myanmar
- ◆ **Humanitarian aid:** \$15,000 for prosthetics project
\$8,000 humanitarian aid due to war in Ukraine

CBCM PARTICIPATE:

- a. **Baby Bottle Campaign** for Rockville Women Center: 43 bottles and \$3,414.91 were collected
- b. **Shepherd's table:** meal serving with Chinese food provided to about 125 people by 15 volunteers across congregations
- c. **Christmas shoe box** for children: total 183 shoe boxes and \$1,450 were collected

CARING FOR CBCMERS:

- ◆ **Provide resources** for congregants due to loss of job by government cutting down of programs by forwarding resources and assisting Christian Education to provide workshops in related to finding job.
- ◆ **Provide mental health education:** mental health seminar in Mandarin in June and in Cantonese in August. Mental Health symposium online yearly pass in English
- ◆ **Forwarding information** about classes or events related to health, caring, LGBTQ and parenting
- ◆ **Christmas gift cards and gift bags:** Total 76 were given to the elderly and 31 were given to the sick and financially tight.
- ◆ **Sponsor the second session of support groups** to parents having sexual disorientation children.
- ◆ **Plant swapping:** to promote intergenerational interaction.

COMMUNITIES:

- ◆ **Sponsor 2 sessions of GriefShare sessions** with total 40 attendants
- ◆ **Winter coats:** 28 new winter coats in the amount of \$805.37 were sent to Mary Vale Elementary school
- ◆ **Gift cards:** 13 Afghanistan's families were given total \$ 1,300 Aldi gift cards for financial tightness and 36 Afghanistan students were given Ross gift cards in the amount of \$1,800 for winter clothing

Monthly Supports

- ◆ **Laurel Pregnancy Center and Shady Grove Pregnancy center:** \$500 to each organization, to provide free support services in physical, spiritual, emotional care for individuals seeking support in their pregnancy and those impacted by reproductive loss and abortion.
- ◆ **Harvest USA:** \$1,000 the mission is to restore faithfulness to biblical sexuality to God's people by providing resources of all types (print, electronic, video support groups) to individuals and churches.
- ◆ **Fullness in Christ Fellowship (FICF):** \$500 to combat human and sex trafficking in Cambodia by providing holistic counseling and healing, education and training in social and vocational skills.
- ◆ **Shepherd's Table:** \$1,000 provides food and social services to a population experiencing food insecurity, homelessness and poverty in Montgomery and Prince George's county.
- ◆ **Barnabas Aid:** \$1,000 supports Christians where they are in a minority and suffer discrimination, oppression and persecution because of their faith from January to September.
- ◆ **Joyful Children Center:** \$500 (effective 10/2025) to provide school and biblical education to children in Myanmar.

Thank you all for your gifts of prayers and generous support!

Caring Department Team at CBCM

2025 關懷部事工服事亮點

關懷基金：

- ◆ 財務困難：向多個人支付了 **8,532** 美元，並安排向 CBCM 以外的人捐贈一輛汽車
- ◆ 康復籃： **15** 位接受者
- ◆ 慰問花/籃/禮金： **22** 位接受者
- ◆ 諮詢銷售：為 **12** 名接受者提供 2 小時免費諮詢支持，金額為 **4000** 美元
- ◆ 天災救援：為緬甸洪水提供 **15,000** 美元
- ◆ 人道援助： **15,000** 美元用於義肢項目
烏克蘭戰爭導致 **8,000** 美元人道主義援助

CBCM 參與：

1. 嬰兒奶瓶運動 -共收集了 **43** 個奶瓶，為洛城婦女中心募款**\$3,414.91**
2. 牧羊人餐桌： **15** 位跨教會志工為約 **125** 人提供中餐
3. 兒童聖誕禮物盒行動-為撒馬利亞救援會，給海外貧困國家孩童預備的聖誕禮物，總共收到 **183** 個裝滿禮物的鞋盒和**\$1,450**.

教會肢體：

- ◆ 透過轉發資源並協助基督教教育：提供與找工作相關的研討會，為因政府削減計劃而失業的會眾提供資源
- ◆ 提供心理健康教育：六月國語心理健康研討會、八月粵語心理健康研討會、心理健康會員年票（英文）
- ◆ 轉發訊息：與健康、關懷、LGBTQ 和育兒相關的課程或活動訊息
- ◆ 聖誕禮物卡和禮物袋：總共 **76** 張送給老人，**31** 張送給病人和經濟拮据的人為有性取向障礙的父母舉辦第二次支持小組會議孩子們
- ◆ 交換植物：促進不同世代的互動

社區：

- ◆ 贊助 2 季 GRIEFSHARE 會議，共有 **40** 位與會者
- ◆ 冬季外套：價值 **805.37** 美元的 **28** 件新冬季外套已發送至 Mary Vale 小學
- ◆ 禮品卡：**13** 個阿富汗家庭收到了總計 **1,300** 美元的 Aldi 禮品卡，以應對經濟緊張和 **36** 名阿富汗學生收到 Ross 禮品卡計 **1,800** 美元購買冬季服裝

每月 支援單位

- ◆ **Laurel & Shady Grove** 孕育中心 - 各**\$500**. 該機構免費提供在懷孕中和流產、墮胎的婦女尋求身體、精神和情感關懷服務，及為正在懷孕危機中的家庭提供有關珍惜生命的關懷
- ◆ **Harvest USA** - **\$1,000**. 其使命是透過向個人和教會提供各種類型的資源（印刷、電子、視訊支援小組），恢復上帝子民對聖經性行為的忠誠
- ◆ **基督豐榮團契 (FICF)** - **\$500**. 該機構在柬埔寨向受害者提供全人諮詢、治療和教導並培訓社交和職業方面的技能，以勝過人口和色情販賣的惡行
- ◆ **Shepherd's Table** - **\$1,000**. 該機構為蒙哥馬利郡和喬治王子郡面臨吃不飽、無家可歸和貧困者提供食物和社會福利服務
- ◆ **巴拿巴援助** - **\$1,000**. 該機構在世界各地支助因信仰而遭受歧視、壓制和迫害的基督徒弱勢群體
- ◆ **喜樂兒童中心**：500 美元（10/2025 生效），為緬甸兒童提供學校和聖經教育

感謝 CBCM 弟兄姐妹的禱告和慷慨支持

關懷部同工謹此

Let's Grow Together

3.21.26 @ 2-4pm

Chinese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853

vegetable gardening
with the experts

create your own
mini-greenhouse
right at home



RSVP by 3/19/26 to Wade Chien
rsup.event@cbcmgroups.org
CBCM regular/member: \$5/person
Guests Free
Childcare available





2026 年 AWANA 宣教項目

為在波蘭的烏克蘭兒童提供 心理健康事工

我們的目標: \$10,000

支持位於波蘭華沙的 New Life Center，為需要長期創傷復原與屬靈關懷的烏克蘭難民提供全人關懷與支持。



- 藝術治療
- 創傷關懷
- 實用心理健康工具
- 屬靈團契



馬利蘭中華聖經教會
cbcm.org | 截止日期: 2026 年 3 月 31 日

歡迎奉獻

支票抬頭: CBCM

備註(Memo): 2026 Awana 宣教項目



2026 AWANA MISSIONS PROJECT

Mental Health Ministry for Ukrainian children in Poland

OUR GOAL: \$10,000

Support **New Life Center** in Warsaw, Poland to provide holistic support for Ukrainian refugees who need long-term trauma recovery and spiritual care.



- Art therapy
- Trauma care
- Practical mental health tools
- Spiritual community



Chinese Bible Church of Maryland
 bccm.org | March 31, 2026 deadline

DONATE TODAY
 Make checks payable to CBCM
 Memo: 2026 Awana Missions Project



JOIN US FOR AN

Easter Egg Hunt Family Outreach

• Fun games • crafts • food • drinks

March 28th, 2026

2 PM - 3:30 PM

Ovid Hazen Wells Park, Shelter A
12121 Skylark Rd. Clarksburg, MD 20871

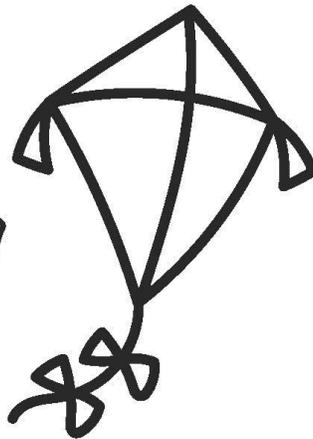
RSVP BY MARCH 22 TO REGISTER



To:

From:

He is
RISEN!



(COLOR ME & GIVE ME TO A FRIEND!)

APRIL 4, 2026 | 3-4:30 PM

You are invited to the Chinese Bible Church of Maryland's **FREE** Easter Family Event in Rockville! Join us for the Easter story, crafts, snacks, bounce houses, & more for infants to 5th grade children! Contact children.dept.deacons@cbcm.org for questions.



REGISTER HERE!



**4414 MUNCASTER MILL RD
ROCKVILLE, MD 20853**

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Josh & Sarah – CHRISTAR 韋伯利夫婦-基督之星

Field: Asia Minor 工場: 小亞細亞

- ◆ Praise for the restarting of formation discussions at Fortress Church. Pray that these will continue and be effective.
- ◆ While each of our kids know various degrees of the local language, they often do not like to engage in the language. We know it is not their choice to be in a local language-speaking church, but we truly believe it is God's calling and this can be harder for young people to understand. Please pray for us to find ways to encourage our kids to engage in Fortress Church and to catch a vision for what we are doing.
- ◆ Please pray that God will grant us wisdom, discernment and grace as team leaders.
- ◆ 為堡壘教會重新開始的討論而讚美. 祈求這些討論能持續並且卓有成效.
- ◆ 雖然我們的每個孩子都懂得不同程度的當地語言, 但他們往往不喜歡使用這個語言交流. 我們知道, 在一間使用當地語言的教會聚會並不是他們自己的選擇, 但我們真心相信這是上帝的呼召, 而這對年輕人來說可能更難理解. 請為我們禱告, 讓我們能找到方法鼓勵孩子們投入到堡壘教會中, 並且領受我們正在做的事的異象.
- ◆ 請為我們代禱, 求神賜給我們作為團隊領袖的智慧、分辨力和恩典.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

In the last few years, thousands of believers have been killed in northern Mozambique and north-eastern Democratic Republic of the Congo, as well as northern and Middle Belt Nigeria where more Christians die for their faith than in the rest of the world combined. Pray for the Lord's protection over His people, and the defeat of Islamist plans for an African caliphate.

過去幾年, 在莫三比克北部、剛果民主共和國東北部以及奈及利亞北部和中部地區, 數千名的信徒遭殺害. 在這些地區, 因信仰而殉道的基督徒人數超過了世界其他地區的總和. 請為神的兒女禱告, 求神保守他們, 並擊敗伊斯蘭主義者建立非洲哈里發國的陰謀.

春季主日學班 Spring Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 現代教會歷史 - B11/13 粵 (二): 從尼希米記看大時代的事奉 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 但以理書 - B07 國 (二): 希伯來書 - B09 國 (三): 舊約背景 - B03/05 國 (四): 會員和受洗班 - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	(1) The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity - B11/13 (2) Out of the Salt Shaker and Into the World - B15 (3) Membership Class (Baptism/Transfer) - B09	Youth 9:45am Gospel of Mark: High Schoolers - B07 Middle Schoolers - B03/05
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	使徒行傳- 交誼廳	
	English 11:30am	God's Church on the Move - The Book of Acts - R210	

上週敬拜人數 In-person/Online Worship Attendance Last Week

國語		粵語		Eng./Youth		Children	蓋城堂 CBCM-G	
實體	網上	實體	網上	In-person	Online		In-person 實體/ Online 網上	
236	N/A	151	37	238	40	71	56/9 (M)	18/6 (E)
							14 (C)	

上週主日學人數 In-person/Online Sunday School Attendance Last Week

77	102	55 (Eng.)	39 (Youth)	85	22 (M) 13 (E)	21 (C) -- (Y)
----	-----	-----------	------------	----	---------------	---------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
Children's Ministry Director: Esther Lau
English Minister: Felix Chiu
Cantonese Intern: Peng Yang
Intern Minister of Women's Ministry & Global Outreach: Faith Walter

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣淙昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
兒童事工: 劉雷正怡主任
英語傳道: 丘沛毅傳道
粵語實習生: 楊鵬弟兄
婦女與全球外展事工實習傳道: 溫恂姊妹